

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

FEBRUARY 27 & 28, 2021
SECOND SUNDAY OF LENT
EL SEGUNDO DOMINGO DEL CUARESMA

Mass Times/Horario de Misas
Saturday/Sábado Vigilia
4:00 pm English
6:00 pm Español

Sunday Masses:
8:30 am English
10:30 & 12:30 p.m. Español
2:30 PM Vietnamese

Weekday Masses (English)
8:00 AM - Mon., Tues., Thurs., Fri. & Sat.
First Friday/Primer Viernes
7:00 pm Español

Baptisms/Bautismos
Call Office/Llame La Oficina

Confessions/Confesiones
Saturday/Sábado 2:30-3:30 p.m.
English and Spanish
No appointment required
No Requiere Cita

Eucharistic Adoration
Exposición del Santísimo Sacramento
First Friday/ Primer viernes 8:00 a.m.
Despues de la misa de la 8:00 a.m.



REV. JOSEPH ROBILLARD
PASTOR
REV. RUDY PRECIADO
IN RESIDENCE

DEACON TOM CONCITIS
DEACON LOUIS GALLARDO
DEACON JOE GARZA
DEACON JORGE SANCHEZ

LUIS A. RAMIREZ
PARISH DIRECTOR

ROSA RUIZ DE MAYORGA
COORDINATOR FAITH FORMATION
YAZMIM ABREU
COORDINATOR YOUTH MINISTER
DIEGO VELASCO
CONFIRMATION/YOUTH MINISTER

SCOTT MELVIN
DAVID ESPINOSA
MUSIC MINISTRY

NANCY LOPEZ
DEAF MINISTRY

PARISH OFFICE STAFF
VICKIE COLON
CONSUELO SANCHEZ
SUSANA VENTURA

CHRIST OUR FOUNDATION + CHRIST OUR HOPE + CHRIST OUR SAVIOR



PARISH OFFICE HOURS — HORAS DE LA OFICINA
MON., TUES., THUR., FRI. 9:00 A.M. — 12:00 P.M.; 12:30—2:30 P.M.
TUESDAY, THURSDAY — 5:00 — 8:00 P.M. SATURDAY 9:00 A.M. — NOON
714-444-1500 WWW.COSCP.ORG 2000 W. ALTON AVE. SANTA ANA, CA. 92704-7169



Mass Intentions Please Call: 714-444-1500
 Para Intenciones de la Misa Llame: 714-444-1500

Saturday/sábado Feb. 27, 2021
 8:00 a.m. Yangsu Lee—Intentions
 4:00 p.m. For the People of the Parish
 6:00 p.m. †Concha Lopez
Sunday/domingo Feb. 28, 2021
 8:30 a.m. †Nancy Moran Sanchez
 10:30 a.m. †Eleuteria Sanchez; †Benjamin Sanchez Sr.;
 †Benjie Sanchez; †Andres Salazar
 12:30 p.m. Martha & Mariana Villalobos—Anniversary
 2:30 p.m. VMI Intentions
Monday/lunes March 1, 2021
 8:00 a.m. †Andrew Cuong Do
Tuesday/martes March 2, 2021
 8:00 a.m. †Ana Mai Thi Bao; †Ana Tran Thi Khuyen;
 †Ana Tran Thi Nhuan
Thursday/jueves March 4, 2021
 8:00 a.m. Sister Angeline Nguyen—Intentions
Friday/viernes March 5, 2021
 8:00 a.m. †Carol Raya; †Roger Gonzales
 7:00 p.m. †Lourdes Ruiz Herrera; †Maria Amador;
 †Maria Torres



In order for us to maintain our services, meet our expenses, the parish needs an average of at least \$13,000.00 in it's weekly collection.
Para nosotros mantener nuestros servicios, pagar nuestros gastos, la parroquia necesita un promedio 13,000.00 dólares en nuestra colecta semanal.

FEBRUARY 20 AND 21, 2021

\$8,433.00

SECOND COLLECTION—MAINTENANCE

\$2,375.00

ASH WEDNESDAY

\$1,935.00

Thank you for sharing what God has given You, with our parish.
Gracias por compartir con su parroquia lo que Dios le ha dado a usted.

COVID-19 VACCINES/VACUNAS

The Latino Health Access will be offering the Covid-19 vaccines to our parishioners who are 65 or older and live in Santa Ana. They will be available for a number of weeks. Please stop by the Parish Office to register. Monday, Tuesday, Thursday, Friday from 9:00 a.m. 12:00 p.m. & 12:30 p.m. – 2:30 p.m.

Latino Health Access ofrecerá las vacunas Covid-19 a nuestros feligreses mayores de 65 años que vivan en Santa Ana. Estarán disponibles durante varias semanas. Pase por la oficina parroquial para registrarse. Lunes, Martes, Jueves, Viernes de 9:00 a.m. 12:00 p.m. & 12:30 p.m. – 2:30 p.m.

**STATIONS OF THE CROSS
 VÍA CRUCIS
 NGẪM ĐÀNG THÁNH GIÁ**

Stations of the Cross/Víacrucis/Ngắm Đàng Thánh Giá

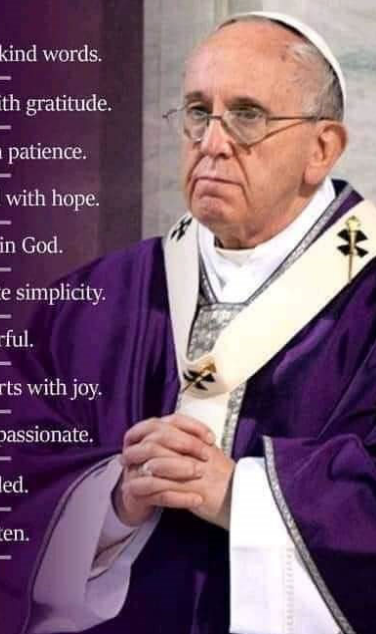
March 5, 2021	6:30 p.m.
English/Español/ Tiếng Việt	
March 12, 2021	6:30 p.m.
English/Español/ Tiếng Việt	

Stations of the Cross will be on the Patio. Please sit as we do during mass, maintaining social distancing.
 Las Via Crucis estarán en el Patio. Por favor, siéntese como lo hacemos durante la misa, manteniendo el distanciamiento social.

DO YOU WANT TO FAST THIS LENT?

In the words of Pope Francis

- Fast from hurting words and say kind words.
- Fast from sadness and be filled with gratitude.
- Fast from anger and be filled with patience.
- Fast from pessimism and be filled with hope.
- Fast from worries and have trust in God.
- Fast from complaints; contemplate simplicity.
- Fast from pressures and be prayerful.
- Fast from bitterness; fill your hearts with joy.
- Fast from selfishness and be compassionate.
- Fast from grudges and be reconciled.
- Fast from words; be silent and listen.



PASTOR'S MESSAGE

This weekend I am reaching out to all of our parishioners to participate in the Diocese of Orange Pastoral Services Appeal. This is a yearly petition from our bishop to assist in supporting various ministries that are supported by Diocesan activities rather than individual parishes. This appeal supports the Catholic presence in our county jails, outreach to those who are struggling through Catholic Charities, support of our seminarians who one day will be serving as priests and the priests who have retired.



I would like to take a bit of space explaining how we as the Catholic Church support the various levels of Church institutions. In the mind of many people, especially for those who are not Catholic, we look like a huge institution. In some respect we are all connected. However, the connection we have as institution is best explained as associations with the unifying presence of the Pope.

Each of the parishes in the Diocese of Orange are financially independent. We here at Christ, Our Savior parish are responsible for all of our expenses. We maintain our own checking account from which we pay all of our expenses. We do not receive any financial support from the Diocese. The fact is that the Diocese of Orange, the Bishop's office receives support from the parishes.

In return for our financial support of the Diocese of Orange, we receive support for a variety of services provided by the Bishop's Office. We receive support for Faith Formation ministries by the training offered by the Bishop's Office. If there are any legal issues we need to deal with the Bishop's Office provides support. The Bishop's Office provides financial accountability to ensure that your donations to the parish are properly used for ministry in the parish. There are many other services provided that support the good management of the parish.

I know from looking at the financial reports of the Diocese of Orange that the Bishop's Office is very conservative in managing the money they receive from the parishes. The Bishop's Office is always ready to help a particular parish or school that is struggling financially. I know this from experience in making a pledge of being a pastor with a Catholic School. If it were not for the help received from the Bishop's Office, St. Justin Martyr School would have closed ten years ago as our nation was going through the economic crisis of 2009.

Each year I gratefully and enthusiastically support the Pastoral Services Appeal because I have witnessed the consistent efforts of the Bishop's Office continue to provide support and services in so many ways. I hope that you will join with me this year.

MENSAJE DEL PASTOR

Este fin de semana me dirijo a todos nuestros feligreses para que participen en la Campaña de Servicios Pastorales de la Diócesis de Orange. Esta es una petición anual de nuestro obispo para ayudar en el apoyo de varios ministerios que son apoyados por actividades diocesanas en lugar de parroquias individuales. Este llamamiento apoya la presencia católica en las cárceles de nuestro condado, el alcance a aquellos que están luchando a través de Caridades Católicas, el apoyo de nuestros seminaristas que algún día servirán como sacerdotes y los sacerdotes que se han jubilado.

Me gustaría tomar un poco de espacio para explicar cómo nosotros, como Iglesia Católica, apoyamos los distintos niveles de las instituciones de la Iglesia. En la mente de muchas personas, especialmente para aquellos que no son católicos, parecemos una gran institución. En cierto sentido, todos estamos conectados. Sin embargo, la conexión que tenemos como institución se explica mejor como asociaciones con la presencia unificadora del Papa.

Cada una de las parroquias de la Diócesis de Orange es económicamente independiente. Aquí en la parroquia de Cristo, Nuestro Salvador somos responsables de todos nuestros gastos. Mantenemos nuestra propia cuenta corriente desde la cual pagamos todos nuestros gastos. No recibimos ningún apoyo financiero de la Diócesis. El hecho es que la Diócesis de Orange, la oficina del Obispo recibe apoyo de las parroquias.

A cambio de nuestro apoyo financiero a la Diócesis de Orange, recibimos apoyo para una variedad de servicios proporcionados por la Oficina del Obispo. Recibimos apoyo para los ministerios de Formación en la Fe y ayuda legal. La Oficina del Obispo también proporciona responsabilidad financiera para garantizar que sus donaciones a la parroquia se utilicen correctamente para el ministerio de la parroquia. Se ofrecen muchos otros servicios que apoyan la buena gestión de la parroquia.

Sé por mirar los informes financieros de la Diócesis de Orange que la Oficina del Obispo es muy conservadora en la administración del dinero que reciben de las parroquias. La Oficina del Obispo siempre está dispuesta a ayudar a una parroquia o escuela en particular que tenga dificultades económicas. Lo sé por la experiencia de ser pastor de una escuela católica. Si no fuera por la ayuda recibida de la Oficina del Obispo, la Escuela St. Justin Martyr habría cerrado hace diez años mientras nuestra nación atravesaba la crisis económica de 2009.

Cada año apoyo con gratitud y entusiasmo a la Campaña de Servicios Pastorales porque he sido testigo de los esfuerzos constantes de la Oficina del Obispo que continúan brindando apoyo y servicios de muchas maneras. Espero que se unan a mí para hacer una promesa este año.

Cha Sở Nhẫn Gửi (Pastor's Message)

Tuần này tôi muốn nhắc quý Ông Bà và Anh Chị em về việc tham gia đóng góp cho Quỹ Mục Vụ của Giáo phận. Đây là lời cầu xin hàng năm của Đức Giám mục để kêu gọi giúp cho các chương trình mục vụ trong Giáo phận, không hẳn là của các giáo xứ. Các chương trình này gồm có việc thăm viếng các nhà tù, giúp cho những người gặp khó khăn qua Cơ quan Bác Ái Công giáo, giúp các chủng sinh hiện đang theo học để trở thành linh mục, và giúp các Cha hưu dưỡng.

Tôi xin dài dòng để nói về những trợ giúp của Giáo Hội Công giáo dành cho các tổ chức khác trong Giáo Hội. Đối với nhiều người, nhất là những người không Công giáo, Giáo Hội chúng ta xem ra là một tổ chức lớn lao. Về nhiều phương diện chúng ta liên kết với nhau. Tuy nhiên sự liên kết có thể nói như là những tổ chức đứng chung cùng với Đức Giáo Hoàng.

Mỗi giáo xứ trong Giáo phận Orange đều biệt lập về tài chánh. Chúng ta ở Giáo xứ Chúa Ki-tô Cứu Thế cũng chịu trách nhiệm tài chánh cho các chi phí của chúng ta. Chúng ta có quỹ riêng và ngân khoản riêng để trả các chi phí. Chúng ta không nhận tài trợ nào từ Giáo phận. Thực ra, Giáo phận nhận tài trợ của Giáo xứ.

Để đáp lại những tài trợ cho Giáo phận thì chúng ta nhận được giúp đỡ từ Giáo phận qua nhiều dịch vụ từ Văn phòng Tòa Giám mục. Chẳng hạn như việc huấn luyện cho chương trình Giáo Lý. Hoặc khi có những vấn đề pháp lý mà chúng ta phải đương đầu thì Văn phòng Giám mục hỗ trợ chúng ta. Tòa Giám mục còn lo về việc quản trị tài chánh để đảm bảo rằng các đóng góp cho Giáo xứ được sử dụng đúng theo thể thức. Nhiều dịch vụ khác còn được thi hành để giúp cho giáo xứ trong việc quản trị.

Khi nhìn vào các báo cáo tài chánh của Giáo phận, tôi biết là Giáo phận rất chặt chẽ và tiết kiệm trong việc quản trị những đóng góp tài chánh từ các giáo xứ. Tòa Giám mục còn giúp cho một giáo xứ khi giáo xứ hay trường học nào gặp khó khăn về tài chánh. Tôi biết rõ điều này vì đã làm Cha sở ở một giáo xứ có trường học. Nếu không được Giáo phận giúp đỡ về tài chánh thì Trường của Giáo xứ St. Justin đã phải đóng cửa mười năm trước, khi Hoa Kỳ bị khủng hoảng về kinh tế vào năm 2009.

Mỗi năm tôi vẫn vui vẻ và biết ơn để giúp cho Chương trình Mục Vụ Giáo phận vì tôi đã nhìn thấy những hỗ trợ liên tục từ Tòa Giám mục về nhiều phương diện khác nhau. Tôi hy vọng quý Ông Bà và Anh Chị em sẽ cùng tôi tham gia bằng cách đóng góp cho Quỹ Mục Vụ năm nay.

YOUR INPUT IS NEEDED!

Every man, woman and teenager in our parish is invited to complete an online survey designed to assess parishioner's needs, spiritual growth and engagement in the parish, in order to help Christ Our Savior plan its ministries and services. The "Disciple Maker Index" (DMI) is being implemented by every parish in the Diocese of Orange to not only assist pastors, but also to help the Diocese plan priest assignments for parishes. To take the confidential, online survey please go to:

<https://portal.catholicleaders.org/dmi/survey/kapc8kap7p>

If you do not have access to a computer, you may get a printed copy of the DMI survey in the parish office and return it there so that your input is included in the summary report to our parish and the diocese.

Đầu vào của bạn là cần thiết!

Xin quý Ông Bà/Anh Chị và mọi người trẻ trong Giáo xứ điền vào phiếu tham khảo trên mạng để cho biết về những nhu cầu của người giáo dân, việc phát triển đời sống thiêng liêng, và việc tham gia các sinh hoạt giáo xứ, hầu giúp cho Cộng đoàn Chúa Ki-tô Cứu Thế hoạch định các chương trình mục vụ và các dịch vụ. Chương trình "Chỉ tiêu người Môn Đệ" đang được thi hành tại các giáo xứ trong Giáo phận, không những giúp cho các Cha sở, nhưng còn giúp cho Giáo phận trong việc phân định các cha sở tại các giáo xứ.

Để điền vào phiếu tham khảo này một cách kín đáo, xin vui lòng vào trang mạng:

<http://portal.catholicleaders.org/dmi/survey/kapc8kap7p>

Nếu không có máy điện toán, quý vị có thể lấy mẫu in của phiếu tham khảo DMI ở văn phòng giáo xứ rồi gửi lại sau khi điền vào, để ý kiến của quý vị được ghi nhận trong báo cáo của giáo xứ và của Giáo phận.

If God is for us, who can be against us?

—Romans 8:31b



Sí Dios está a nuestro favor, ¿quién estará en contra nuestra?

—Romanos 8:31b

¿SE NECESITA SU OPINIÓN!

Cada hombre, mujer y adolescente de nuestra parroquia está invitado a completar una encuesta en línea diseñada para evaluar las necesidades de los feligreses, el crecimiento espiritual y el compromiso en la parroquia, a fin de ayudar a Cristo Nuestro Salvador a planificar sus ministerios y servicios. Todas las parroquias de la Diócesis de Orange están implementando el Índice de Creadores de Discípulos (DMI) para no solo ayudar a los sacerdotes, sino también para ayudar a la Diócesis a planificar la asistencia de sacerdotes para las parroquias. Para tomar el navegador confidencial en línea, vaya a:

<https://portal.catholicleaders.org/dmi/survey/kapc8kap7p>

Si no tiene acceso a una computadora, puede obtener una copia impresa de la encuesta de DMI en la oficina parroquial y devolverla allí para que su opinión se incluya en el informe resumido para nuestra parroquia y la diócesis.

**PRAY FOR THE UNBORN IN COSTA MESA**

Join this worldwide effort to protect babies at risk of being aborted! Through prayer, fasting, and peaceful vigils outside of abortion facilities we bring the Light of Christ to those in crisis, praying for ALL of God's Precious Little Ones.

Here's how to take part:

Pray at Vigil location: Outside Planned Parenthood
1520 Nutmeg Pl Suite 101 Costa Mesa, CA

Plenty of room for social distancing.

Vigil hours: 6 am to 6 pm daily Feb.17 - Mar 28th

Click or copy/paste the link below to sign up for a one time or a weekly one-hour time slot.

Learn more and get involved by visiting our campaign:

40daysforlife.com/costamesa

ORE POR LAS NO NACIDOS EN COSTA MESA

¡Únase a este esfuerzo mundial para proteger a los bebés en riesgo de ser abortados! A través de la oración, el ayuno y las vigiliás pacíficas fuera de las instalaciones de aborto traemos la Luz de Cristo a aquellos en crisis, orando por TODOS los Preciosos Pequeños de Dios.

Cómo puedes participar:

Orar fuera de Planned Parenthood
1520 Nutmeg Pl Suite 101 Costa Mesa, CA

Horas de Vigilia:
6am - 6pm cada día 17 de febrero - 28 de marzo

Haga clic o copie/pegue el enlace de abajo para registrarse por una vez o una hora semanal.

Aprende más y participe visitando nuestra campaña:

40daysforlife.com/costamesa

REFLECTIONS ON THE READINGS

HISTORY OF SALVATION

The first reading today continues the “history of salvation” narrative that we hear throughout Lent this year. Today’s story was among the best-loved in the Jewish tradition (surely Joseph told the story to young Jesus as he formed him in the ways of their faith); the early fathers of the Church were very fond of it as a means of explaining the sacrifice of Christ on the cross. The overall tone of the first reading, psalm, and second reading seems a little incongruous with the dazzling Gospel, until we remember that the Transfiguration was placed as the Gospel for this Sunday precisely to remind us of the glory that awaits those who live faithfully and obediently to the will of God. In the life of Jesus, it is a preview of the glory of his resurrection; for us it is a glimpse of the destiny of those who continue, as we heard in last week’s Gospel, to repent and believe in the Good News.

Copyright © J. S. Paluch Co.

REFLEXIONEMOS SOBRE LA LECTURAS

HISTORIA DE LA SALVACIÓN

La primera lectura de hoy continúa la “historia de la salvación”, relato que oímos a lo largo de la Cuaresma de este año. El relato de hoy era uno de los más queridos en la tradición judía (seguramente José se lo contó al joven Jesús cuando le enseñaba los caminos de la fe); a los primeros padres de la Iglesia les gustaba usarlo para explicar el sacrificio de Cristo en la cruz. El tono general de la primera lectura, del salmo y la segunda lectura me parece un poco fuera de lugar frente al Evangelio deslumbrante, hasta que recordamos que la Transfiguración se incluyó como el Evangelio de este domingo, precisamente para recordarnos la gloria que les espera a aquellos que son fieles y obedientes a la voluntad de Dios. En la vida de Jesús, es un anticipo de la gloria de su resurrección, para nosotros es una visión del destino de aquellos que continúan, como hemos escuchado en el Evangelio de la semana pasada, arrepintiéndose y creyendo en la Buena Nueva.

Copyright © J. S. Paluch Co.



The Sacred Heart Sisters
are giving a
**Virtual Lent Retreat for
Adults “By His wounds, we are
healed.”** Pt 2:24

Friday, March 12th 6 pm – 8:30pm Or
Saturday, March 13th 10am – 12:30pm

Sign up now – registration is online.

[https://sacredheartretreatcamp.com/
lent-retreat/](https://sacredheartretreatcamp.com/lent-retreat/)

Call 714-557-4538 with questions.
A freewill donation is greatly appreciated.



SPECIAL COLLECTION

Next weekend March 7 & 8, 2021 there will be a Special Second Collection for the Church in Africa, Latin America and Eastern Europe. For many in Africa, Latin America and Eastern Europe, a rising secular culture, difficult rural terrain, and a shortage of ministers present obstacles to practicing the faith. Your support to the collection provides lay leadership training, catechesis, priestly and religious formation, and other programs to share our faith with those who long to hear the Good News of Christ.

COLECCIÓN ESPECIAL

La próxima semana el 7 y 8 de marzo tendremos la Colecta para la Iglesia en África, América Latina y Europa del Este. Para muchos en África, América Latina y Europa del Este, una creciente cultura secular, un terreno rural difícil y una escasez de ministros son obstáculos para practicar la fe. Su apoyo a la colecta proporciona capacitación para el liderazgo laico, la catequesis, la formación de sacerdotes y religiosos y otros programas para compartir nuestra fe con aquellos que ansían escuchar la Buena Nueva de Cristo.

**LIFE, JUSTICE AND PEACE
CATHOLIC TEACHING PUT INTO PRACTICE**

This is a series that will supply portions of the new encyclical from Pope Francis, entitled Fratelli Tutti.

Information without wisdom

47. True wisdom demands an encounter with reality. Today, however, everything can be created, disguised and altered. A direct encounter even with the fringes of reality can thus prove intolerable. A mechanism of selection then comes into play, whereby I can immediately separate likes from dislikes, what I consider attractive from what I deem distasteful. In the same way, we can choose the people with whom we wish to share our world. Persons or situations we find unpleasant or disagreeable are simply deleted in today's virtual networks; a virtual circle is then created, isolating us from the real world in which we are living.

48. The ability to sit down and listen to others, typical of interpersonal encounters, is paradigmatic of the welcoming attitude shown by those who transcend narcissism and accept others, caring for them and welcoming them into their lives. Yet "today's world is largely a deaf world... At times, the frantic pace of the modern world prevents us from listening attentively to what another person is saying. Halfway through, we interrupt him and want to contradict what he has not even finished saying. We must not lose our ability to listen". Saint Francis "heard the voice of God, he heard the voice of the poor, he heard the voice of the infirm and he heard the voice of nature. He made of them a way of life. My desire is that the seed that Saint Francis planted may grow in the hearts of many".[49]

50. Together, we can seek the truth in dialogue, in relaxed conversation or in passionate debate. To do so calls for perseverance; it entails moments of silence and suffering, yet it can patiently embrace the broader experience of individuals and peoples. The flood of information at our fingertips does not make for greater wisdom. Wisdom is not born of quick searches on the internet nor is it a mass of unverified data. That is not the way to mature in the encounter with truth. Conversations revolve only around the latest data; they become merely horizontal and cumulative. We fail to keep our attention focused, to penetrate to the heart of matters, and to recognize what is essential to give meaning to our lives. Freedom thus becomes an illusion that we are peddled, easily confused with the ability to navigate the internet. The process of building fraternity, be it local or universal, can only be undertaken by spirits that are free and open to authentic encounters.

**LA VIDA, JUSTICIA Y PAZ
LA ENSEÑANZA CATÓLICA PUESTA EN PRÁCTICA**

Esta es una serie que proporcionará porciones de la nueva encíclica del Papa Francisco, titulada Fratelli Tutti.

Información sin sabiduría

47. La verdadera sabiduría supone el encuentro con la realidad. Pero hoy todo se puede producir, disimular, alterar. Esto hace que el encuentro directo con los límites de la realidad se vuelva intolerable. Como consecuencia, se opera un mecanismo de "selección" y se crea el hábito de separar inmediatamente lo que me gusta de lo que no me gusta, lo atractivo de lo feo. Con la misma lógica se eligen las personas con las que uno decide compartir el mundo. Así las personas o situaciones que herían nuestra sensibilidad o nos provocaban desagrado hoy sencillamente son eliminadas en las redes virtuales, construyendo un círculo virtual que nos aísla del entorno en el que vivimos.

48. El sentarse a escuchar a otro, característico de un encuentro humano, es un paradigma de actitud receptiva, de quien supera el narcisismo y recibe al otro, le presta atención, lo acoge en el propio círculo. Pero «el mundo de hoy es en su mayoría un mundo sordo. [...] A veces la velocidad del mundo moderno, lo frenético nos impide escuchar bien lo que dice otra persona. Y cuando está a la mitad de su diálogo, ya lo interrumpimos y le queremos contestar cuando todavía no terminó de decir. No hay que perder la capacidad de escucha». San Francisco de Asís «escuchó la voz de Dios, escuchó la voz del pobre, escuchó la voz del enfermo, escuchó la voz de la naturaleza. Y todo eso lo transforma en un estilo de vida. Deseo que la semilla de san Francisco crezca en tantos corazones»[49].

50. Podemos buscar juntos la verdad en el diálogo, en la conversación reposada o en la discusión apasionada. Es un camino perseverante, hecho también de silencios y de sufrimientos, capaz de recoger con paciencia la larga experiencia de las personas y de los pueblos. El cúmulo abrumador de información que nos inunda no significa más sabiduría. La sabiduría no se fabrica con búsquedas ansiosas por internet, ni es una sumatoria de información cuya veracidad no está asegurada. De ese modo no se madura en el encuentro con la verdad. Las conversaciones finalmente sólo giran en torno a los últimos datos, son meramente horizontales y acumulativas. Pero no se presta una detenida atención y no se penetra en el corazón de la vida, no se reconoce lo que es esencial para darle un sentido a la existencia. Así, la libertad es una ilusión que nos venden y que se confunde con la libertad de navegar frente a una pantalla. El problema es que un camino de fraternidad, local y universal, sólo puede ser recorrido por espíritus libres y dispuestos a encuentros reales.

The Little Ones

Jim Burrows



Jesus took with him Peter and James and John, and brought them up on a high mountain by themselves. And he was transfigured before them; and his garments became radiant and exceedingly white, as no launderer on earth can whiten them. Mark 9:2-3

En aquel tiempo, Jesús tomó consigo a Pedro, a Jacobo y a Juan, y los llevó aparte, solos, a un monte alto; y se transfiguró delante de ellos; y sus vestiduras se volvieron resplandecientes, muy blancas, tal como ningún lavadero sobre la tierra las puede emblanquecer, Mc 9:2-3

A Fishy Tale or is it (Lobster) Tail, Indeed!!

Each Lent we are reminded that we must abstain from Meat on Ash Wednesday and all Fridays. However, discovering the definition of "Meat" in official texts does not seem to exist.

While the USCCB website posts a "Pastoral Statement on Penance and Abstinence", it only refers to Meat in a general sense. Further research disclosed both Catholic and Lay sources that provided an adequate definition.

In summary, Meat is defined as the flesh of warm blooded animals such as beef, pork, and chicken or other land based birds and animals. Fish is defined as a cold blooded animal and includes shellfish and amphibians such as Alligators. Yes, alligator was declared appropriate by the Bishop of New Orleans several years ago.

So, there you have it. Maybe more than you needed to know. Vegan, anyone? Nah, give me a plate of those Yorkshire based Fish and Chips or a Rubio's San Felipe Taco de Pescado o Camarones!!! Deacon Tom

TREASURES FROM TRADITION

From outer space, the United States must seem peculiarly aglow these nights: we have strung lights on every tree within reach. Sometimes, even tieltacks and earrings twinkle with "microlights." Clearly, something is afoot: there is a deep-down yearning for the world to change. Yet, John the Baptist would probably be unplugging most of these lights if he had the chance. In today's Gospel he turns people away from his baptism of repentance. "Give some evidence that you mean to reform!" he cries.

What meaning do our holiday lights convey for you? In the deep and dark countryside, a single candle glowing in a window can be seen for miles. It signals welcome and readiness; it is a beacon guiding strangers to the door, a token of a warm hearth, a loving embrace, a sign that those who have placed the candle are awake and waiting. This year, set the timers aside, and each night as you light the candles in your windows, pray: "May Christ find an eager welcome here. May this household be filled with the light of his word." One candle at a time, our faith community can reclaim the meaning of the lights of Advent hope.

—James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.



WELCOME TO OUR NEW ELECT IN CHRIST

Our Catechumens have undergone a conversion in mind and in action and have developed a sufficient acquaintance with Christian teaching as well as a spirit of faith and charity.

Through the Rite of Election **Rev. Joseph Robillard** last Sunday February 21, 2021 recognized, their preparation and thus they are new **ELECTS** in preparation to participate in the Sacraments of Baptism, Confirmation and Eucharist.

We welcome the following **ELECTS** who will become full-fledge Catholics during the Easter Vigil. They ask for your prayers.

Guadalupe G.

Lizeth G.

Isabelle M.

Arvin Anthony R.



TRADICIONES DE NUESTRA FE

El día 9 de diciembre conmemoramos a san Juan Diego de México. Hace un par de años este indígena mesoamericano fue canonizado por su misión en las apariciones Guadalupeanas. Hubo controversia alrededor de su canonización porque había quienes insistían que Juan Diego nunca existió. Después de investigar, el Vaticano decidió que no sólo existió, sino que fue y es santo, digno de ser modelo e intercesor.

Las investigaciones encontraron que el nombre indígena de Juan Diego era Cuatitlatatzin, es decir "Águila que habla". Tal vez por este nombre tan significativo fue que los franciscanos lo bautizaron Juan Diego. El nombre Juan recuerda al apóstol, quien escribió el evangelio más místico y cuyo símbolo es el águila. Diego viene del apóstol Santiago o san Diego quien evangelizó a los españoles durante el siglo I. De cualquier manera, Juan Diego Cuatitlatatzin se convirtió en el "Águila que habla" y anuncia el evangelio místico según Guadalupe, es "Águila que habla" de amor, paz, consuelo y desafío en una tierra conquistada, oprimida y llena de promesa.

—Fray Gilberto Cavazos, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.



DAMOS LA BIENVENIDA A NUESTROS ELEGIDOS EN CRISTO

Nuestros Catecúmenos han experimentado una conversión en mente y en acción, y han desarrollado suficiente conocimiento de las enseñanzas cristianas, así como de un espíritu de fe y caridad.

*A través del Rito de Elección, el domingo 21 de febrero, 2021 el **Rev. Joseph Robillard** reconoció su preparación, por lo tanto, ahora son **ELEGIDOS** para participar en los Sacramentos del Bautismo, Comunión y Confirmación. Damos la bienvenida a los siguientes **ELEGIDOS** quienes se convertirán en católicos completos durante la Vigilia Pascual.*

Ellos piden de sus oraciones.

Guadalupe G.

Lizeth G.

Isabelle M.

Arvin Anthony R.



BROWN
Colonial Mortuary
 204 West 17th Street, Santa Ana
714/542-3949
 Paul J. Carrillo, FDR-1192
 Gerran W. Brown, FDR-488
 Since 1927
 Est. Lic. No. FD-59

PROFESSIONAL REALTY **714-335-7926**
 Luis H Duque, Realtor® • CalDRE #01235473 • eFax: 714-242-7604
 Email: Lduquemax@netzero.net • 17291 Irvine Blvd. #262 • Tustin, CA 92780
 compra - venta - refinanciamiento de propiedades
 información gratis... gratis... gratis

ONE PARISH
 Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

 Download Our Free App or Visit www.MY.ONEPARISH.com

DENTAL SPECIAL
714-549-1788
 Exam, X-ray, Cleaning \$ 29
 In Office Whitening ZOOM \$ 179
SOUTHCOAST METRO DENTAL
Vina Tran, D.D.S.
3310 S. Bristol, SA 92704
 (Corner of Bristol & Alton, in the TARGET center)
FREE CONSULTATION
 PLEASE MENTION THIS AD

If You Live Alone You Need MDMedAlert!
24 Hour Protection at HOME and AWAY!
 ✓Ambulance ✓Police ✓Fire ✓Friends/Family
 Solutions as Low as **\$19.95** a month
 FREE Shipping FREE Activation NO Long Term Contracts
 CALL NOW! **800.809.3352**
 GPS Tracking w/Fall Detection Nationwide, No Land Line Needed EASY Set-up, NO Contract 24/7 365 Monitoring in the USA
 "I have peace of mind... Mom remains independent."
 MDMedAlert Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

catholicmatch[®]
 California
 CatholicMatch.com/myCA

SADDLEBACK CHAPEL MORTUARY
 Serving Parish Families Since 1963

714-544-1450
 220 E. Main St. Tustin, CA 92780
 www.saddlebackchapel.com

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!
 Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
 Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

Sukut Dental
 My Father and I Warmly Welcome You and Your Family! We Specialize in Cosmetic and Implant Dentistry!
 Call Today to Schedule Your Appointment!
(714) 540-6852
 2900 Bristol #C-102 | Costa Mesa

 Dr. Karly & Dr. Sukut

PIZZA D'ORO
 1145 Baker St. #C Costa Mesa
 EatAtPizzaDoro.com
 (714) 549-0685
 Take Out • Dine In • Catering

COSTA MESA BRAKES & TIRES INC.
 Specializing in Alignments, Brakes and Suspension Work
 Please Call for an Appointment • **714.557.1322**
 Carlos - Parishioner
 Mon - Fri 8:00AM to 5:00PM • Sat 8:00AM to 1:00PM
 2945 Randolph Ave., Unit #C, Costa Mesa, CA 92626

FINDaPARISH.com
 Check It Out Today!
 The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

SPACE AVAILABLE
 To Advertise Here...
 Contact VICTORIA QUINN today at
 (800) 231-0805 • quinnv@jspaluch.com

Dignity Harbor Lawn-Mt. Olive Memorial Park & Mortuary
 Mortuary • Cemetery • Cremation • Pre-Arrangements Available
 Full Service Receptions Now Available • 1625 Gisler Ave, Costa Mesa
(714) 540-5554 • 10% OFF for Christ Our Savior Parishioners
www.harborlawn.com
 FD #1341

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers
Thank You
 Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

WHY IS IT
 A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.
WHY IS IT?

Please Patronize
 The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible.
 Business Owners Interested In Advertising Please Call
J.S. Paluch
1-800-231-0805

Protecting **Seniors** Nationwide
24 SEVEN
 Medical Alert System
\$29.95/Mo. billed quarterly
 • One Free Month
 • No Long-Term Contract
 • Price Guarantee
 • Easy Self Installation
 Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Visit us at our store:
18921 Magnolia Fountain Valley, CA
714-963-7955
 Mon-Sat 9:30am-7pm
www.catholicfreeshipping.com
10% OFF Your Purchase
 Celebrating 25 Years!